



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St./ 11 rue, Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Scientific, Medical and Photographic Division /  
Division de l'équipement scientifique, des produits  
photographiques et pharmaceutiques  
L'Esplanade Laurier  
140 O'Connor Street,  
East Tower, 7th Floor  
Ottawa  
Ontario  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> AED	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 31184-207568/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 31184-207568	<b>Date</b> 2020-03-17
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$\$PV-956-78451	
<b>File No. - N° de dossier</b> pv956.31184-207568	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2020-03-23</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Courteau, Robert	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pv956
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (343) 550-1614 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

La modification 003 vise à répondre aux questions.

1. Exigence obligatoire: "1 x cartouche que combine la batteries et les électrodes pour le DAE."  
Comme il n'y a actuellement qu'un seul appareil sur le marché qui a cette capacité, nous demandons que cette exigence soit remplacée par la batterie et l'électrode ayant la même durée d'expiration à remplacer en même temps pour permettre de proposer plus d'un appareil et assurez-vous de recevoir la meilleure unite pour vos besoins.

**Réponse: Non**

2. Exigence obligatoire: "L'unité DAE doit être semi-automatique ou entièrement automatique en fonctionnement."  
Pouvez-vous préciser si vous souhaitez que le modèle ait la possibilité d'être commandé en semi-automatique et entièrement automatique selon les besoins? Une unite ne peut pas basculer entre semi-automatique et entièrement automatique, ceci devant être choisi au moment de la commande

**Réponse: Le DEA peut être semi-automatique ou entièrement automatique. Nous ne nous attendons pas à ce que le DEA ait les deux capacités.**

3. Exigence obligatoire: «Le DEA doit avoir un coaching en métronome et en RCR. Le coaching en RCR est décrit comme la capacité de fournir des instructions pour la RCR adulte et pédiatrique, y compris une rétroaction lorsqu'aucune RCP n'est détectée, des indications de fréquence et un métronome. Nous demandons que cette exigence soit modifiée afin de rendre l'unité obligatoire pour fournir «une rétroaction de RCP qui fournit une rétroaction de profondeur et de fréquence» afin de garantir que la RCP appropriée est donnée avec des invites indiquant à l'utilisateur de pousser plus fort lorsque cela est nécessaire. Quand on se réfère aux DEA, le terme coaching de RCR se réfère généralement à des instructions sur la façon de faire de la RCR plutôt qu'à des commentaires sur la RCR.

**Réponse: Nous accepterons les DEA avec un retour d'information sur la RCP.**

4. Tableau 1 sur 2: Exigence initiale «Articles 2 et 3» Pouvez-vous préciser que les articles 2 et 3 sont en supplément et en plus des batteries et des tampons inclus avec les kits AED de l'article 1, et les batteries qui seraient déjà incluses dans l'armoire de l'article 4. Les AED ne peuvent pas être vendus sans tampons et batteries, et je voudrais préciser qu'il demande 80 jeux de pads et combos de batteries supplémentaires.

**Réponse: L'article 2 est en surplus de la batterie et des électrodes qui sont incluses avec le défibrillateur automatique. Le point 3 est le coût des batteries pour l'armoire si elles ne sont pas incluses avec l'armoire.**

**Veuillez noter le changement suivant à l'énoncé des besoins:**

**Conditions environnementales :**

Le DEA doit pouvoir être entreposé à une température de 0 °C à 30 °C, électrodes et batterie incluses.

**TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES**

N° de l'invitation - Solicitation No.

31184-207568

N° de réf. du client - Client Ref. No.

31184-207568

N° de la modif - Amd. No.

003

File No. - N° du dossier

PV956. 31184-207568

Id de l'acheteur - Buyer ID

PV956

N° CCC / CCC No. / N° VME - FMS

---